

# O Prvo Poslanie taro Petar

## Pozdrav taro Petar

**1** <sup>1</sup> O Petar, apostoli e Isuse Hristoskoro, džiko birime so živinena ki tugina, rasturime ko Pont, Galatija, Kapadokija, Azija hem Vitinija, <sup>2</sup> spored o providenie e Devleskoro e Dadeskoro, ko osvetliba e Duhoskoro, baši poslušnost hem prskimo e rateja e Isuse Hristoskoro: o blagodat hem o mir te umnožinelpe tumenge.

## Dživdi nadež

<sup>3</sup> Blagoslovimo te ovel o Devel o Dat amare Gospodareskoro e Isuse Hristoskoro, Koj pali Pli bari milost, preku o voskresenie e Isuse Hristoskoro taro mule, bijangjamen ponovo baši dživdi nadež, <sup>4</sup> baši nasledstvo so na nakhela, hem so nae valkajmo, hem kova na šukjola, arakhlo baši tumenge ko nebo, <sup>5</sup> kas e Devleskiri sila arakhela tumen, preku i vera, baši o spasenie, spremimo te otkrinelpe ko posledno vreme.

<sup>6</sup> Ko akava radujnen tumen, makar akanaske te oven da ki tuga ako tano potrebno ko razna iskušenia, <sup>7</sup> ta o vrednost tari tumari vera, koja tani poskapoceno taro propadljivo zlato - kova ispitinelape ki jag - te sikavelpe, baši pofalba, slava hem čest ko otkrovenie e Isuse Hristoskoro, <sup>8</sup> Kas so mangelale iako na dikhlenle, ki kaste verujnena akana, iako na dikhenale, hem radujnena tumen so neiskažljivo hem proslavime radosteja, <sup>9</sup> soske resena i cel tumare verakiri: o spasenie e dušengoro.

<sup>10</sup> Akava spasenie rodinge hem ispitinge o prorokja, kola prorokunge baši blagodat soj tumenge tani namenimi; <sup>11</sup> ola ispitinge ko kova hem ko savo vreme sikavela sine e Hristoskoro Duh, Koj so sine ki lende koga angleder vakjernelape sine baši e Hristoskoro cidiba hem baši o slave palo odova.

<sup>12</sup> Olenge sine otkrimo deka na služinena sine baši peske, tuku baši tumenge, akaleja so akana tumenge objavinge preku okola so propovedinge o Evangelie preku Sveti Duh bičhavdo taro nebo, ko so o angejljada mangena te dikhen.

## Te ova sveta

<sup>13</sup> Adaleske, oven spremna ki tumari godi, oven trezvena, neka oveltumen pherdi nadež ki blagodat, koja ka ovel tumenge andi ko otkrovenie e Isuse Hristoskoro.

<sup>14</sup> Sar poslušna čhave, ma upravinen tumen spored o nekogašna strastia, kola sinetumen ko tumaro neznaenje, <sup>15</sup> nego spored o Svetecot, koj vikingja tumen, te oven korkori tumenda sveta ko celo tumaro ikjeriba, <sup>16</sup> soske tano pišimo, 'Oven sveta soske ME SIJUM sveto.'

<sup>17</sup> Hem koga vikinenale Dat Okole, Koj na dikhela koj tano koj, sudinelale spored o dejlja sekole jeke, nakhenle ki dar o vreme taro tumaro životo sar jabandžie, <sup>18</sup> džandipaja deka na sijen kinde so raspadliva bukja, srebroja ili zlatoja, taro tumaro suetno životo soj tumenge tano predajmo taro tumare dada, <sup>19</sup> nego skapoceno rateja taro Hristos, sar nevino hem čisto bakhro, <sup>20</sup> koj sine angleder predznačajmo, angleder o sozdavanje e svetoskoro, a javingjape ko krajo e vremeskoro baši tumenge, <sup>21</sup> koj preku Leste poverujngen ko Devel, Koj vazdingjale taro mule hem dengjale slava, agjar so tumari vera hem tumari nadež te oven ko Devel.

## **E Devleskoro Lafi**

<sup>22</sup> Otkoga preku o Duho očistingjen tumari duša ko poslušnost ko čačipa baši nadujmujalo mangipa te phrale; mangel tumen jek jekeja postojano taro čisto srce, <sup>23</sup> soske sijen neve bijande na taro raspadljivo seme, nego taro neraspadljivo dživdo hem večno Devleskoro lafi. <sup>24</sup> Soske 'sekova telo tano sar čar, hem celo lakiri slava sar luludi tari čar: i čar šukjola hem i luludi preperela, <sup>25</sup> a e Devleskoro lafi ačhola uvek.' A adavaj tano o lafi, kovaj tumenge tano objavimo sar Evangelie.

## **O Dživdo Bar hem o birimo narodo**

**2** <sup>1</sup> Hem agjar, čhiven ki strana sekova bilačhipa hem sekova hovajbe, dujmujalipa, zavist, hem sekoja kleveta. <sup>2</sup> Sar neve bijande čhave, kopninen palo čisto duhovno thud e slovoskoro, za da te bajron preku leste baši o spasenie, <sup>3</sup> ako vkusingen deka o Develi tano šukar.

<sup>4</sup> Pristapinen ki Leste, o dživdo Bar, Kas so čače o manuša otfrlinge, ama Koj tano taro Devel birimo, hem skapoceno, <sup>5</sup> ta dozvolinen korkori tumendar, sar dživde bara, te gradinelpe duhovno kher, sveto sveštenstvo, za da te prinesinen duhovna žrtve, kolaj tane prijatna e Devleske, preku o Isus Hristos. <sup>6</sup> Soske pišinela ko Sveto

Pismo: 'Eke, postajna ko Sion agolno Bar, odbirimo hem skapoceno; hem koj verujnela ki Leste, nae te ladžakjerelpe.'

<sup>7</sup> Agjar, baši tumenge, koj so verujnena, Ovi tano skapoceno; a baši okola kola so na verujnena, 'Bar, kova so otfrlinge o Dzidajra, ama Koj ulo agolno Bar,' <sup>8</sup> hem 'Bar te sopninenpe, hem karpa te soblazninenpe,' kola te sopninenpe okola, koj tane nepokorna e Slovoske, baši soske tane hem opredelime.

<sup>9</sup> A tumen sijen izbirimo rodo, carsko sveštenstvo, sveto narodo, narodo pridobimo, za da te proglasinen o slava dejlja Okoleskere, Koj povikingja tumen tari temnica ki Pli čudesno svetlina, <sup>10</sup> tumen kola nekogaš na sijen sine narodo, akana sijen Devleskoro narodo, tumen kola nekogaš na sijen sine pomilujme, akana sijen pomilujme.

<sup>11</sup> Mangljalen, molinava tumen: sar jabandžie hem privremena žitejlja te vozdržinen tumen taro telesna želbe, soske ola vojna protiv i duša. <sup>12</sup> Ponašinen tumen šukar maškar o narodo, agjar so tokmu ko odova baši so klevetinena tumen sar manuša so kjerena bilačhipa; upri osnova ko tumare šukar dejlja koga ka dikhenlen te proslavinen e Devle ko dive e posetakoro.

## **Te ova pokorna baši o vlastia**

<sup>13</sup> Zaradi o Gospodari pokorinen tumen baši sekoja manuškani vlast: bilo caroske, sar vrhovninko, <sup>14</sup> bilo upravitelenge, sar oleskere pratenikja, za da te kazninenlen okolen bilačhipe so kjerena, a te pofalinenlen okolen koj kjerena šukar. <sup>15</sup> Soske akavaj tano e Devleskiri vojlja, kjeribaja šukar te phanden o muja hem o neznaenje e nerazumno manušengoro, <sup>16</sup> sar slobodna; hem na sar okola, koj upotrebinena i sloboda, sar pokriv e bilačhipaske, nego sar Devleskere sluge. <sup>17</sup> Poštojnen sarinen, mangel o phralipa, daran taro Devel, poštojnenle e caro.

<sup>18</sup> Sluge, pokorinen tumen lenge tumare gospodarenge celosno daraja, hem na samo e šukarenge hem e krotkonge, nego hem e nepravednonge. <sup>19</sup> Soske odovaj tano blagodat, koga nekoj cidela nepravedlivo hem podnesinela muke, ha-tri e Devleskoro. <sup>20</sup> Inaku zar bi ovela za pofalba, ako trpinena zaslužimi kazna? Ama ako kjerena šukar, a sepak cidena, odovaj tano vredno e Devleske ko jajkha.

## **O Hristos muklja primer**

<sup>21</sup> Soske baši odova sijen povikujme, soske hem o Hristos cidinjja baši tumenge, hem muklja tumenge primer, za da te džan palo oleskere stapke: <sup>22</sup> 'Ov na kjergja grevo hem na arakhlisalilo hovajbe ko Leskoro muj.' <sup>23</sup> Ov Koj sine navredimo, na iranela sine navredaja; koga cidela sine na zakaninelape sine, nego predajngjape Pes Okoleske, Koj sudinela pravedno. <sup>24</sup> Ov korkori ko Plo telo legargja amare grevia ko kaš, ta amen, te ova mule baši o grevia, te živina baši pravda; preku Oleskere rane iscelingen tumen.

<sup>25</sup> Soske phirena sine sar našavde bakhre, ama akana irangen tumen ko Pastiri hem o Čuvari taro tumare duše.

### **Sar valjani te oven o romnja hem o roma**

**3** <sup>1</sup> Agjar hem tumenda, o džuvlja, oven pokorna tumare romenge, hem ako nekoj na pokorinelape e slovoske, te oven pridobime bizo slovo, e ponašajeja taro lengere romnja, <sup>2</sup> koga ka dikhenle tumaro ponašaj ki dar hem čistota.

<sup>3</sup> Tumaro ukras tena ovel avrijaldan: ko pletiba o bala, ko čhiba zlato ili ko urajba razna šejja, <sup>4</sup> nego: o garavdo manuš e srceskoro ko nepropadljivo ukras e krotko hem e mirno duhostar, soj tano baro vrednost anglo Devel. <sup>5</sup> Soske agjar nekogaš ukrasinenape sine o sveta džuvlja, kola so nadinenapes sine ko Devel hem pokorinenape sine pe romenge, <sup>6</sup> sar so sine i Sara poslušno e Avraameske, hem vikinela sine gospodar: tumen sijen lakere čhia koga kjerena šukar, tena daran tari nisavi dar.

<sup>7</sup> Agjar hem tumenda, o roma, živinen šukar te hajljovent tumen tumare romnencar sar poslabo čaro, sikaven olenge počitovanje sar sonaslednikja tari blagodat e životoskiri, za da te oven tumare molitve bizo prečka.

### **Te ciden tumen taro bilačhipe**

<sup>8</sup> Najposle, oven sarine složna ko misle, sočustvitelna, mangipe phralikano, milosrdna, ponizna, <sup>9</sup> ma iranen bilačhipa bilačhipaske, ili navreda navredake, nego naprotiv, blagoslovinen, soske povikujme sijen odoleske, za da te nasledinen blagoslov. <sup>10</sup> Soske 'koj mangela o životo te mangel hem te dikhel šukar dive, neka vozdržinelpes leskiri čhip taro bilačhipe hem pe vošta taro vakjeriba hovajbe; <sup>11</sup> neka otstraninelpe taro bilačhipe hem neka kjerel šukar, neka rodel mir hem neka sledinele; <sup>12</sup> soske e Gospodareskere jajkha dikhena ko pravednikja hem Leskere

kana šunena lengere molitve, a e Gospodareskoro muj tano protiv okola koj kjerena bilačhipe.'

<sup>13</sup> Hem koj ka kjerel tumenge bilačhipe, ako džana palo šukaripe?

## **Cidena baši pravda**

<sup>14</sup> A ako hem cidena baši pravda, oven blažena! 'Ma daran, nitu ma voznemirinen tumen taro olengere zakane,' <sup>15</sup> nego osvetinenle ko tumaro srce e Hristo sar Gospodari, sekogaš spremna baši odgovor baši sekaske, koj rodelala i pričina tari nadež, koja tani ki tumende, ama so krotost hem daraja, <sup>16</sup> te oveltumen šukar sovest, ta okola koj navredinena tumaro šukar ponašaj ko Hristos, te ladžan baši odova baši so klevetinena tumen. <sup>17</sup> Soske tano pošukar, ako mangela e Devleskiri vojlla, te ciden kjeribaja šukar otkolku te kjerena bilače.

<sup>18</sup> Soske hem o Hristos mulo jek puti baši o grevia, Pravedno baši e nepravednonge, za da te ingarel amen ko Devel; čače, Ov, Koj sine mudardo ko telo, oživingja ko Duho; <sup>19</sup> ki Leste, Ov gelo togaš, hem objavingja e duhonge soj tane ko phanlipa, <sup>20</sup> kola sine nepokorna nekogaš, koga e Devleskoro trpenie udžarelalen sine e Noeske ko vreme džikote gradinelape sine o kovčeg, kote samo hari olendar, odnosno ovto duše spasingepe preku pani.

<sup>21</sup> Ki akaja slika odgovorinela, o krštevajne – kova nae tano odstraniba i telesno nečistotija, nego tano odgovor baši šukar sovest ko Devel - akana hem tumenda spasinela, preku voskresenie e Isuse Hristoskoro, <sup>22</sup> Koj tano desno taro Devel, otkoga gelo ko nebo, kote pokoringepe Leske o angejlja, hem o vlastia, hem o sile.

## **Te živina baši e Devleskiri slava**

**4** <sup>1</sup> Hem agjar, soske o Hristos cidengja ko telo baši amenge, naoružinen tumen hem tumenda e isto mislaja, soske koj cidengja ko telo prekinengja taro grevo, <sup>2</sup> ta so ačhilo o vreme e životoskoro ko telo, tena nakhenle spored manuškane strastia, nego spored e Devleskiri vojlla. <sup>3</sup> Soske dosta tano so ko anglutno vreme kjerena sine i vojlla e narodskiri, odoleja so živinena ko razvrat, ko strastia, ko piba, gozbe, ko matiba hem ko bezakonsko idolopoklonstvo.

<sup>4</sup> Adaleske akana hem čudinenapes deka tumen na prastana olencar ki isto krajnost ko razvratna bukja, hem vakjerena protiv tumende, <sup>5</sup> ola ka den smetka Okoleske, Koj tano gotovo te sudinel e dživdenge hem e mulenge. <sup>6</sup> Ustvari odoleske

propovedimo tano o Evangelie hem okolenge soj tane akana mule, za da te oven sudime spored manuškano ko telo, a e duhoja akana te živinen spored o Devel.

<sup>7</sup> A o krajo baši o saj tano paše. Hem agjar, oven razumna hem pažliva ko molitve.

<sup>8</sup> Angleder o sa neka oveltumen postojano mangipa maškar tumende, soske 'o mangipa učarela but grevia.' <sup>9</sup> Oven gostoljubliva jek javereske, bizo te ovel tumenge pharo te kjerem odova.

<sup>10</sup> Soske sekoj tumendar dobingja dari, služinen tumen oleja jek jekeja, sar šukar domakijna tari butkratno Devleskiri blagodat. <sup>11</sup> Ako nekoj kjerela lafi neka kjerel sar Devleskere lafia; ako nekoj služinela, neka služinel sar ki sila, koja o Devel delala, za da te slavinelpe ko sa o Devel preku Isus Hristos, Kaske pripadinela i slava hem i sila ko sa o vekja. Amin.

## **Cidena e Hristoske**

<sup>12</sup> Mre mangljalen, ma čudinen tumen baši o jagakere ispitovanja, pojavingepe maškar tumende, za da te iskušinel tumen, sar te phene slučingjovela tumenge nešto neobinčno, <sup>13</sup> nego radujnen tumen deka součestvinena e Hristoske ko cidiba, za da te šaj te radujnen tumen hem te veselinen tumen ko otkrovenie ki Leskiri slava.

<sup>14</sup> Blažena sijen ako prefrlinena tumenge baši e Hristoskoro anav, soske togaš o Duho e slavakoro hem e Devleskoro duho bešela upra tumende. Čače, spored olende, Ovi tano hulimo, ama spored tumende, Ovi tano proslavimo. <sup>15</sup> Ustvari nikoj tumendar mate cidel sar ubica, ili čor, ili bilačhipe so kjerela ili sar okova koj mešinelape ko tugja bukja, <sup>16</sup> ama ako cidela sar Hristijani, tena ladžal, nego te slavinel e Devle adale anaveja, <sup>17</sup> soske tano vreme te počminel o sudo taro e Devleskoro kher; a ako počminela prvo amendar, sar bi ovela lengoro krajo okolengoro, kola so na pokorinenape e Devleske ko Evangelie? <sup>18</sup> Hem 'ako o pravedniko edvaj spasinelape, kote ka sikavenpes o bezbožniko hem o grešniko?'

<sup>19</sup> Odoleske hem okola, kola cidena e Devleskere vojljaja, te predajnen pe duše e verno Sozdateleske kjeribaja šukar.

## **So valjani te kjerem o starešine**

**5** <sup>1</sup> E Starešinen maškar tumende povikujnavalen me, koj sijum meda korkori starešina hem svedoko e Hristoskere cidibaske hem učesniko ki slava, koja ka

otkrinelpe; <sup>2</sup> grižinen tumen baši e Devleskoro stado kovaj tano maškar tumende, hem pazinenle na silaja, nego vojljaja, sar so o Devel mangela; na tari želba baši melali buti te zaradinen, nego taro šukar srce, <sup>3</sup> hem na sar te gospodarinen upro okolende, kolaj tumenge doverime, nego oven primer e stadoske. <sup>4</sup> Hem koga ka pojavinelpe o upreder Pastiri, ka priminen kruna slavakiri koja na šukjola.

### **Frden tumare griže ki Leste**

<sup>5</sup> Agjar hem tumen o poterne pokorinen tumen e starešinenge. A sarine jek jekeske ponizinen tumen smireno, soske 'o Devel protivinelape baši o gordeliva, a e poniznonge dela blagodat.' <sup>6</sup> Hem agjar ponizinen tumen telo e Devleskoro silno vas, za da te vozvišinel tumen ko pravo vreme. <sup>7</sup> Hem sekoja tumari griža frdenla ki Leste, soske Ov grižinelape baši tumenge.

<sup>8</sup> Oven trezvena hem pažliva; tumaro protivniko, o beng, obikolinela sar lavi so vikinela, rodela nekas te gltinel. <sup>9</sup> Sprotivinen tumen leske, cvrsta ki vera, džandipaja deka ista cidiba dokjerenape ke tumare phrajlja ko sveto.

### **Blagoslovia hem pozdravia**

<sup>10</sup> A o Devel ki sekoja blagodat, Koj povikujngja tumen ko Hristos o Isus baši Pli večno slava, palo tumaro kratko cidiba, Korkori ka usovršinel tumen, zacvrstinel tumen, ka zajaknel tumen hem ka kjerel tumen nepokolebliva. <sup>11</sup> Oleske slava hem vlast ko vejkja e vekongoro. Amin!

<sup>12</sup> Palo Silvan, o verno phral, savo so računavale, pišingjum tumenge akava nakratko, za da te opomeninav tumen hem te svedočinav deka akavaj tano čačikane Devleskiri blagodat, kolate tergjona. <sup>13</sup> Pozdravinela tumen i crkva i izbirimi tumencar ko Vavilon hem mo čhavo o Marko. <sup>14</sup> Pozdravinen tumen jek jekeja čumibaja taro mangipa. Mir sarinenge tumenge, kola so sijen ko Hristos. Amin!